



BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA
Địa chỉ: Tầng 2, Tòa nhà Safira
Đường Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP. Thủ Đức, TP. HCM
Hotline: 0856 336 767 – 0837 277 878



Số: 335/2023/TB-SAFIRA

TP. HCM, ngày 17 tháng 05 năm 2023

THÔNG BÁO

(V/v: Mời thầu cung cấp dịch vụ chăm sóc cảnh quan, xử lý côn trùng và thu gom rác sinh hoạt tại chung cư Safira)

Kính gửi: Quý Cư dân,

Lời đầu tiên, Ban Quản Lý Tòa nhà Safira (“**BQLTN**”) xin gửi tới Quý Cư dân lời chúc sức khỏe và lời chào trân trọng.

BQLTN có kế hoạch tổ chức lựa chọn nhà thầu cung cấp các dịch vụ: chăm sóc cảnh quan; xử lý côn trùng; thu gom rác sinh hoạt tại chung cư Safira. BQLTN trân trọng kính mời các Đơn vị/ Nhà cung cấp có đủ điều kiện, năng lực và kinh nghiệm tham dự chào giá cạnh tranh 01 (một) trong 03 (ba) gói thầu trên, vui lòng thực hiện theo các yêu cầu sau:

1. Tên gói thầu:

Gói thầu 1: **Dịch vụ chăm sóc cảnh quan tại chung cư Safira.**

Gói thầu 2: **Dịch vụ xử lý côn trùng tại chung cư Safira.**

Gói thầu 3: **Dịch vụ thu gom và vận chuyển rác thải sinh hoạt tại chung cư Safira.**

2. Phạm vi, nội dung và yêu cầu của từng gói thầu: Chi tiết tại file đính kèm.

3. Hình thức hợp đồng: Hợp đồng theo đơn giá cố định (theo form mẫu CBRE).

4. Nguồn vốn: Quỹ Vận hành Tòa nhà năm 2023.

5. Thời gian thực hiện hợp đồng: 12 tháng.

6. Hồ sơ chào giá hợp lệ bao gồm:

- Bảng báo giá (có đóng mộc công ty)
- Hồ sơ năng lực của đơn vị/công ty.
- Giấy phép đăng ký kinh doanh (bản sao có đóng mộc công ty).

Các hồ sơ không đáp ứng được các yêu cầu trên sẽ không được xem xét.

7. Thời gian nộp hồ sơ: từ ngày phát hành thông báo đến trước 12 giờ ngày 26 tháng 05 năm 2023 tại văn phòng BQLTN Safira (tầng trệt, tháp C1, 454 Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP. Thủ Đức, TP. HCM). Nộp trực tiếp tại Văn phòng BQLTN hoặc gửi bưu điện về địa chỉ trên.

8. Số lượng bản nộp: 01 bản gốc

9. Thời gian mở báo giá: dự kiến 10 giờ 00 ngày 31 tháng 05 năm 2023 tại văn phòng BQLTN Safira (tầng trệt, tháp C1, 454 Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP. Thủ Đức, TP. HCM). Nhà thầu và Quý Cư dân có thể tham dự buổi mở chào giá các gói thầu trên.

10. Liên hệ khảo sát và nộp hồ sơ chào giá:

Bà Trần Thị Hồng Hạnh – Giám sát dịch vụ

Điện thoại: 0856 336 767



BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA
Địa chỉ: Tầng 2, Tòa nhà Safira
Đường Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP. Thủ Đức, TP. HCM
Hotline: 0856 336 767 – 0837 277 878



Trong thời gian này, Nhà thầu có thể liên hệ trực tiếp Văn Phòng Ban Quản lý trong giờ hành chính để tiến hành khảo sát hoặc giải đáp các thắc mắc về gói thầu. Các hồ sơ thông tin, báo giá gửi đến Văn phòng Ban Quản Lý trễ hơn 12 giờ 00 ngày 26 tháng 05 năm 2023 sẽ không được xem xét. Nhà thầu có đầy đủ năng lực và đơn giá cạnh tranh sẽ được lựa chọn. BQLTN sẽ thông báo công khai đến Quý Cư dân và đồng thời triển khai thực hiện với đơn vị được trúng thầu.

Mọi ý kiến đóng góp hoặc cần biết thêm thông tin, Quý Cư dân vui lòng liên hệ qua số Hotline BQLTN: 0856 33 6767 hoặc ứng dụng Cyhome để được giải đáp và hỗ trợ. Trong trường hợp có sự không nhất quán hoặc xung đột giữa tiếng Việt và tiếng Anh, tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

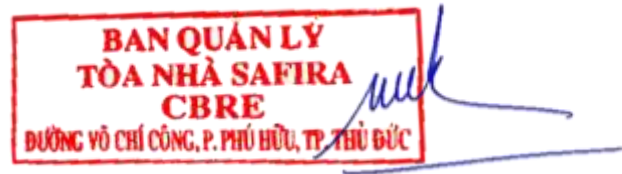
Trân Trọng.

Nơi nhận:

- Như trên,
- Lưu VP BQLTN.

BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA

Trưởng Ban



Phạm Nữ Nhật Kiều

[English Below]



No: 335/2023/TB-SAFIRA

Ho Chi Minh City May 17, 2023

NOTIFICATION

(Re: Invite contractors to provide garbage collection, pest control and landscaping services for Safira apartment)

Dear Residents,

First of all, The Management Office (“MO”) would like to send our residents best wishes for health and respectful greetings.

MO have plans to organize the selection of contractors to provide the following services: landscape care; pest control; Collecting domestic waste at Safira apartment building. MO would like to invite qualified, capable and experienced Units/Suppliers to participate in competitive bidding for 01 (one) out of 03 (three) above bidding packages, please follow the following requirements:

1. Package name:

Package 1: Landscape care service at Safira apartment building

Package 2: Pest control service at Safira apartment building.

Package 3: Collection and transportation of domestic waste at Safira apartment building.

2. Scope, content and requirements of each bidding package: Details in the attached file.

3. Contract form: Fixed-price contract (according to CBRE form).

4. Funding source: Building Operation Fund in 2023.

5. Contract performance: 12 months.

6. Valid bid documents include:

- Price list (with company stamp)*
- Competency profile of the unit/company*
- Business registration license (copy with company stamp)*

Applications that do not meet the above requirements will not be considered.

7. Time to submit application: from the date of announcement to before 12:00 on May 26, 2023 at the office of Safira Management Office (ground floor, tower C1, 454 Vo Chi Cong, Phu Huu Ward, Thu Duc City, TP. Ho Chi Minh City). Submit directly at the Office of the MO or send by post to the above address.

8. Number of copies submitted: 01 original

9. Quotation opening time: expected at 10:00 am on May 31, 2023 at office (ground floor, tower C1, 454 Vo Chi Cong, Phu Huu Ward, Thu Duc City, HCMC). Contractors and Residents can attend the opening bid for the above packages.



BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA
Địa chỉ: Tầng 2, Tòa nhà Safira
Đường Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP. Thủ Đức, TP. HCM
Hotline: 0856 336 767 – 0837 277 878



10. Contact for survey and bid submission:

Ms. Tran Thi Hong Hanh - Operations Supervisor

Telephone: 0856 336 767

During this time, the Contractor can directly contact the Management Office during office hours to conduct surveys or answer questions about the bidding package. Information and quotation documents sent to the Office of Management later than 12:00 on May 26, 2023 will not be considered. Contractors with full capacity and competitive unit prices will be selected. MO will publicly announce to the Residents and at the same time implement with the winning unit.

If you have any comments or need more information, please contact the Management Office via Hotline: 0856 33 6767 or Cyhome application for answers and support. In the event of inconsistency or conflict between Vietnamese and English, the Vietnamese shall prevail.

Thank you and best regards,

Recipients:

- As above,*
- Save office.*

SAFIRA MANAGEMENT OFFICE

Property Manager



Pham Nu Nhat Kieu